

naagairk AiQakar kayaa-laya (OCR) Jna saMGalya kanaUnaom ka p`vat-na krta hO ijanako AMtga-t iSaxaa ivaBaaga (ED) sao saMGalya iva<alya sahayata panao vaalao kaya-ÉmaoM AaOr gaitivaiQayaaom maoM iksal Bal p`kar ka Baod Baava krnaa inaYaoQa hO. sana\ 1964 ko Civil Rights Act yaaina naagairk AiQakar AiQainayama ko KND VI ko AMtga-t p`jaait, rMga, AaOr maUla raYT/lyata ko AaQaar pr Baod Baava krnaa inaYaoQa hO; sana\ 1972 ko Education Amendments yaaina iSaxaa saMSsaoQana ko KND IX ko AMtga-t ilaMga ko AaQaar pr Baod Baava krnaa inaYaoQa hO; sana\ 1973 ko Rehabilitation Act yaaina bahalal AiQainayama kl Qaara 504 AaOr sana\ 1990 ko Americans with Disabilities Act yaaina ASa@t Amaoirkna AiQainayama ko KND II ko AMtga-t ASa@tta ko AaQaar pr Baod Baava krnaa inaYaoQa hO (KND II ko AMtga-t saBal saava-jainak saMsqaaAaoM maoM ASa@tta ko AaQaar pr Baod Baava krnaa inaYaoQa hO, caaho [nhoM saMGalya iva<alya sahayata imalatl hO yaa nahIM)AaOr sana\ 1975 ko Age Discrimination Act yaaina Jma` ivaBaodna AiQainayama ko AMtga-t Jma` ko AaQaar pr Baod Baava krnaa inaYaoQa hO.

OCR Wara p`vait-t naagairk AiQakaraom ko kanaUna saBal rajaklya iSaxaa ejaoinsayaaom pr, ivaValayaaom AaOr mahaivaValayaaom pr, vyaavasaaik skUlaom pr, p`iSaxaNa skUlaom pr, tqaa Anya saMsqaaAaoM jaOsao ik laa[ba`orl, myaUija,yama, rajaklya vyaavasaaik bahalal ejaonsal, jaola Aaid pr laagaU hOM, ijanhoM iSaxaa ivaBaaga sao iksal p`kar kl saMGalya iva<alya sahayata imalatl hO. iSaxaa ivaBaaga sao iva<alya sahayata panao vaalal saMsqaaAaoM kao ibanaa Baod Baava ike hue Apnao kaya-ÉmaoM AaOr gaitivaiQayaaom ko AMtga-t jicat sahayak saaQana, laaBa tqaa saovaa p`dana krnaa AavaSyak hO. yao sahayak saaQana, laaBa tqaa saovaa maoM inamnailaiKt Saaimala hOM halaaMik yao [na tk salimat nahl hOMÁ saMsqaa maoM Bartl, inayaajana, iva<alya sahayata, iSaxaa kaya-Éma, Ca~ ko p`it bartava AaOr saovaaeM, salaah va maaga-dSana-, AnauSaasana, kxaa inaQaa-rNa, maaik-nga, vyaavasaaik iSaxaa, manaaorMjana, vyaayaama, Kola kUd, zhnao kl vyavasqaa AaOr naaOkrl.

[sako Alaavaa, 8 janavari 2002 sao laokr OCR nao Amaoirka ko baae ska]T kao eksamaana p`vaoSa haisala kranao vaalaa Boy Scouts of America Equal Access Act, jao ik sana\ 2001 baccaaom kao na ipCD,nao donao yaaina No Child Left Behind Act ka ek ihssaa hO, ka Bal p`vat-na krnaa Sau\$ ikhya hO. [sa kanaUna ko Anusaar yaid kao]- Bal saava-jainak p`aqaimak skUla, saava-jainak maaQyaimak skUla, yaa rajaklya yaa sqaanalya iSaxaa ejaonsal, iksal yaa iknhIM baahrI yauvaa yaa saamadaiyak gauTaoM kao skUla ko Ahato yaa vyavasqaa maoM, skUla Sau\$ haonao sao phlao yaa skUla baMd haonao ko baad, [k{o haonao kl Anaumait dota hO, tao jsao baae ska]Tsa Aa^O Amaoirka, yaa Jnasao jauDo, iksal gauT yaa Ama`lkl ivaiQa saMga`h ko KND 36 ko AMtga-t Saaimala doSaBai@t sambanQal iksal yauvaa samaUh kao Bal vahl eksamaana p`vaoSa na donaa, yaa [k{o haonao ka maaOka na donaa, yaa [nako p`it Baod Baava krnaa inaYaoQa hO.

## @yaa krnaa caaihyao

ijasa iksal kao OCR ko pasa AaOpcaairk iSakayat dja-, krnal hO Jsao ek Kt maoM, yaa OCR Wara JplabQa Discrimination Complaint Form yaaina Baod Baava ko ivaYaya maoM iSakayat naamak p`p~ maoM inamnailaiKt jaanakarl dja,- krnal caaihyao. yah Ôama-OCR ko p`vat-na kayaa-layaaom sao p`aPt ikhya jaa sakta hO (saUcal doKoM):

- Aapka naama AaOr pta (Agar Aap kao[- idna ka ToilaÔaona nambard do sakoM jahaM Aapsao sampk- ikhya jaa sako tao yah Jpyaaogal haogaa magar [sao donaa ja,\$rl nahIM hO);
- kikat Baod Baava ko bartava sao ijasa vyai@t yaa ijana vyai@tyaaom yaa ijasa vaga- kao xait phumcal Jnakl saamaanya vyaa#yaa (xait sahaao vaalao laaogaaom ka naama donaa ja,\$rl nahIM hO);
- kikat Baod Baava krnao vaalal saMsqaa ka naama AaOr sqaana; AaOr
- kikat Baod Baava p`diSa-t krnao vaalao bartava kl vyaa#yaa. vyaa#yaa ivastRt haonal caaihyao taik OCR kao yah samaJa maoM Aa sako ik @yaa huAa, eosaa kba huAa, AaOr kikat Baod Baava ka AaQaar @yaa hO (yaaina p`jaait, rMga, maUla raYT/lyata, ilaMga, ASa@tta, Jma`, yaa d baae ska]Tsa Aa^O Amaoirka [@vala eo@saosa e@T).

## Aa^na laa[-na iSakayat kOsao dja-, krnal caaihyao

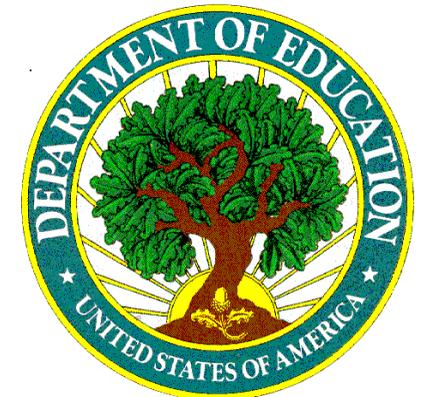
jahaM tk saMBava hO, OCR sao sampk-krnao vaalao Ca~aoM AaOr AiBaBaavakaoM, SaOixak saMsqaaAaoM ko p`itinaiQayaaom, AaOr OCR ko Anya ga`ahkaoM kao p`ao%saaiht ikhya jaata hO ik vao hmaaro saaqa [- maola yaa ÔO@sa Wara sampk- sqaaipt kroM. [sako Alaavaa OCR ko pasa [MTrnaoT pr jaakr Bal iSakayatoM dja-, kl jaa saktl hOM. [sa vaobasaa[-T pr jaa[-yao:

<http://www.ed.gov/ocr/complaintprocess.html>.

ijana laaogaaom ko pasa [- maola Aka]MT nahIM hO JnhoM jaananaa caaihyao ik Agar Aap Apnao saava-jainak laa[ba`orl maoM jaaeM tao Aapkao mauF,t maoM [MTrnaoT pr jaanao idyaa jaa sakta hO AaOr [MTrnaoT ko k[- baDo, p`dayak Aapkao mauF,t maoM [- maola Aka]MT idlaa sakto hOM.

ijasa vyai@t ko iKlaaÔ iSakayat kl ga[- hO vah iSakayatka-, gavaah, yaa Jprao@t kanaUna ko AMtga-t iksal jaaMca pD,tala yaa Anya p`iÉyaa maoM Baaga laonao yaa iksal p`kar sao sahayata donao vaalao vyai@t sao badlaa nahIM lao sakta hO.

# naagairk AiQakar kayaa-laya ko pasa Baod Baava haonao ko ivaYaya maoM kOsao iSakayat dja,- krnaa caaihyao



Office for Civil Rights  
naagairk AiQakar kayaa-laya  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20202-1100  
(202) 245-6800; 1-800-421-3481  
fO@sa: (202) 245-6840

bahro laaogaaom ko ilae: (877) 521-2172

[--maola: OCR@ed.gov

[MTrnaoT: <http://www.ed.gov/ocr>

## iSakayat kaOna dja-, kr sakta hO

kao[- Bal vyai@t ijasao yaklna hO ik saMGalya Aaiqa-k sahayata panao vaalal iksal saMsqaa nao iksal ko saaqa p`jaait, rMga, maUla raYT/Iyata, ilaMga, ASa@tta, yaa jma` ko AaQaar pr Baod Baava ka bartava ikyaa hO, yaa ijasao yaklna hO ik iksal saava-jainak p`aqaimak yaa maaQyaimak skUla, yaa iksal rajaklya yaa sqaanalya iSaxaa ejaonsal nao d baee ska]T\sa Aa^O Amaoirka [@vala eo@saosa e@T yaaina Amaoirka ko baee ska]T kao eksamaana p`vaoSa haisala kranao vaalao AiQainayama ka ]llaMGana ikyaa hO, tao ]sa vyai@t kao OCR ko pasa iSakayat dja-, krnao ka hk hO. ijasa vyai@t yaa saMsqaa nao iSakayat dja-, kl ]sal kao kikat Baod Baava ka iSakar haonaa ja,\$rI nahIM hO. vah iksal dUsaro vyai@t yaa samaUh kl Aaor sao Bal iSakayat dja-, kr sakta hO.

### yaqaasamaya kaya-vaahl

kiqat Baod Baava haonao ko 180 idna ko AMdr iSakayat dja-, hao jaanal caaihyao jaba tk ik OCR nao iksal zaosa vajah ko karNa ]sa AvaiQa kao baZ,a na idyaa hao.

### iSakayat kl saMsqaagat p`iEyaem

OCR ko pasa iksal saMsqaa ko ivaEw iSakayat dja-, krnao sao phlao, saMBaaivat iSakayatka- kao ]sa saMsqaa kl iSakayat p`iEya ko baaro maom pUC taC kr laonaa caaihyao AaOr ]sa p`iEya ko AMtga-t Apnal iSakayat ka samaaQaana ZUMZ,nao kl kaoiSaSa kr laonal caaihyao. ifr Bal, jaana laom ik OCR ko pasa iSakayat dja-, krnao sao phlao iSakayatka- kao ]sa saMsqaa kl iSakayat p`iEya Wara jaanaa kanaUnal taOr pr AavaSyak nahIM hO. Agar iksal iSakayatka- nao iksal saMsqaa kl iSakayat p`iEya Wara Aagao baZ,nao ka kdma ]zayaa, AaOr saaqa hl OCR ko pasa iSakayat dja-, krnao caaha, tao ]sao jaana laonaa caaihyao ik saMsqaa kl iSakayat p`iEya ko AaiKrl kdma ]zae jaanao ko 60 idna ko AMdr AMdr OCR ko pasa iSakayat dja-, hao jaanaa caaihyao.

## Kt khaM Baoijayao pUval- ivaBaaga

### knaoiTkt, maona, maOsacyaUsaoT\sa, nyaU hOmpiSayar, raoD Aa[-laOND, varmaa^nt

Office for Civil Rights, Boston Office  
U.S. Department of Education  
J. W. McCormack POCH, Room 701  
Boston, MA 02109-4557 (617) 223-9662  
fO@sa # (617) 223-9669; bahro laogaaom ko ilae (617) 223-9695

### nyaU jasal-, nyaU yaa^k-, puetao-rlkao, vaija-na Aa[-laOND

Office for Civil Rights, New York Office  
U.S. Department of Education  
75 Park Place, 14<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10007-2146 (212) 637-6466  
fO@sa # (212) 264-3803; bahro laogaaom ko ilae (212) 637-0478

### Dolaavaoyar, maorllaOND, konaTKl, poinsalavaoinayaa, vaosT vajal-inaya:

Office for Civil Rights, Philadelphia Office  
U.S. Department of Education  
The Wanamaker Building  
100 Penn Square East, Suite 515  
Philadelphia, PA 19107 (215) 656-8541  
fO@sa # (215) 656-8605; bahro laogaaom ko ilae (215) 656-8604

## dixana ivaBaaga

### elaabaamaa, F,laa^irDa, jaa^ija-yaa, Tonaosal

Office for Civil Rights, Atlanta Office  
U.S. Department of Education  
61 Forsyth Street, S.W., Suite 19T70  
Atlanta, GA 30303-3104 (404) 562-6350  
fO@sa # (404) 562-6455; bahro laogaaom ko ilae (404) 562-6454

### Aak-nasaa^, lau[-ija,yaanaa, imaisaisapl, To@sasa

Office for Civil Rights, Dallas Office  
U.S. Department of Education  
1999 Bryan Street, Suite 2600  
Dallas, TX 75201 (214) 880-2459  
fO@sa # (214) 880-3082; bahro laogaaom ko ilae (214) 880-2456

### naaqa- kOraolaa[-naa, vajal-inayaa, vaaiSaMgaTna, DI.sal., saa]qa kOraolaa[-naa

Office for Civil Rights, DC Office  
U.S. Department of Education  
P.O. Box 14620  
Washington, D.C. 20044-4620  
(202) 208-2545  
fO@sa # (202) 208-7797; bahro laogaaom ko ilae (202) 208-7741

## maQyadixana ivaBaaga

### ]ilanaa^e, ]MiDyaanaa, imanaosaoTa, ivaska^insana, Aayaaovaa, naaqa- DkaoTa

Office for Civil Rights, Chicago Office  
U.S. Department of Education  
111 North Canal Street, Suite 1053  
Chicago, IL 60606-7204 (312) 886-8434  
fO@sa # (312) 353-4888; bahro laogaaom ko ilae (312) 353-2540

### imaiSagana, Aohayaa

Office for Civil Rights, Cleveland Office  
U.S. Department of Education  
600 Superior Avenue East  
Bank One Center, Room 750  
Cleveland, OH 44114-2611 (216) 522-4970  
fO@sa # (216) 522-2573; bahro laogaaom ko ilae (216) 522-4944

### kOnasasa, imasaUrl, naoba`aska, saa]qa DkaoTa, Aao@laahaomaa

Office for Civil Rights, Kansas City Office  
U.S. Department of Education  
8930 Ward Parkway, Suite 2037  
Kansas City, MO 64114 (816) 268-0550  
fO@sa # (816) 823-1404; bahro laogaaom ko ilae (800) 437-0833

## piScama ivaBaaga

### eirja,aonaa, ka^laaoraDao, nyaU maoi@sakao, yaUTa, vaayaaomaMga

Office for Civil Rights, Denver Office  
U.S. Department of Education  
1244 Speer Boulevard  
Federal Building, Suite 310  
Denver, CO 80204-3582 (303) 844-5695  
fO@sa # (303) 844-4303; bahro laogaaom ko ilae (303) 844-3417

### kOilaOaoina-yaa

Office for Civil Rights, San Francisco Office  
U.S. Department of Education  
Old Federal Building  
50 United Nations Plaza, Room 239  
San Francisco, CA 94102-4102  
(415) 556-4275  
fO@sa # (415) 437-7783; bahro laogaaom ko ilae (415) 437-7786

### Alaaska, hvaa[-, Aa[-Dhao, naovaaDa, Aa^rogana, vaaiSaMgaTna, maa^ntanaa, Amaoirkna samaaoAa, gauAama, tqaa naa^dna-mairyaanaa Aa[-laOND\sa

Office for Civil Rights, Seattle Office  
U.S. Department of Education  
915 Second Avenue, Room 3310  
Seattle, WA 98174-1099 (206) 220-7900  
fO@sa # (206) 220-7887; bahro laogaaom ko ilae (206) 220-7907

jaulaa[- 2004 maom saMSaaiQat

